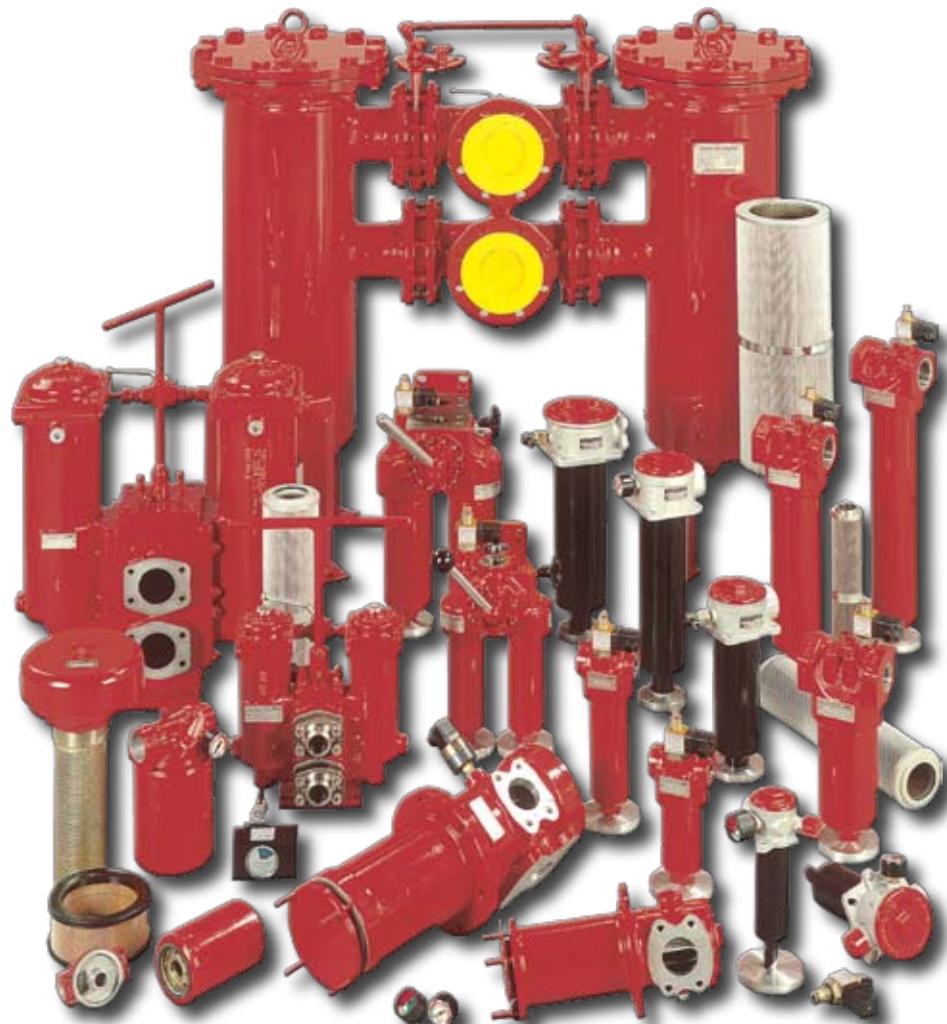


## **Фильтры для гидравлических систем и систем смазки**



**internormen** ■  
*filter technology*



Имидж фирмы ИНТЕРНОРМЕН сложился во время более чем тридцатилетнего стажа в разработке технологии и производства оборудования фильтрации, измерительной техники и программного обеспечения.

В результате научного подхода качество продукции, как один из параметров нашей продукции, превратилось в базовый элемент предпринимательской стратегии фирмы ИНТЕРНОРМЕН, которая предлагает в сегменте фильтров для гидравлических систем около 4000 различных вариантов и модификаций.

Наш обширный Ноу-хау – потенциал, способность быстрого внедрения новых технологий и ориентировка на потребности наших заказчиков привели к созданию семи сегментов продукции.

*filter technology*

*system technology*

*fluid management*

*contamination monitoring*

*electronics*

*software solutions*

*process technology*

## Для чего нужна фильтрация ?

### Что означает промышленная чистота для гидравлической системы ?

Промышленная чистота жидкостей является определением, которое описывает уровень загрязнения гидравлических систем твёрдыми частицами и чужеродными жидкостями. Загрязнением считается любая инородная субстанция, которая изначально не является составляющей рабочих жидкостей.



### Почему промышленная чистота систем так важна ?



**Эффективность производства**, потому что «чистые» системы являются более продуктивными.

**Повышенный контроль** за состоянием оборудования, путём надзора за уровнем загрязнений - предупреждает преждевременный выход оборудования из строя.

**Снижение простоев** за счёт планомерного контроля.

**Повышение безопасности труда** путём предупреждения выхода оборудования из строя.

**Повышенный ресурс** агрегатов, снижение эксплуатационных затрат и себестоимости продукции.

**Снижение затрат на ремонтные работы** из-за сокращения времени простоев.

## Каково происхождение загрязнений ?

Существует три основные причины возникновения загрязнений в гидравлических системах:

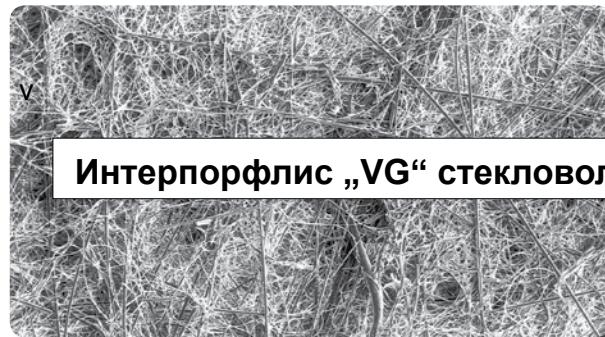
1. При проведении монтажных работ
2. При работе гидравлической системы
3. Проникновение загрязнений извне при работе системы



## Материал фильтрации

### Наиболее употребляемые материалы фильтрации:

- глубинная фильтрация
- высокая грязеёмкость
- тонкая фильтрация, в т.ч. при большом перепаде давления
- предназначен для минеральных и смазочных масел, эмульсий и большинства синтетических гидравлических жидкостей
- чистота фильтрации при уровне эффективности фильтрации  $\beta_{x(c)} \geq 200$ :  
 $4\mu m_{(c)}, 5\mu m_{(c)}, 7\mu m_{(c)}, 10\mu m_{(c)}, 15\mu m_{(c)}, 20\mu m_{(c)}$



Интерпорфлис „VG“ стекловолокно



Бумажное волокно „Р“

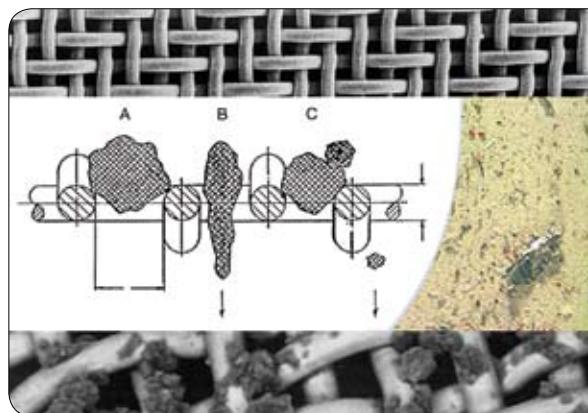
- глубинная фильтрация
- бумага с полиэфирным волокном
- повышенная прочность
- чистота фильтрации в 10 и 25 микрон

- Поверхностная фильтрация
- Из-за применения сетки из нержавеющей сетки годна для большинства гидравлических и смазочных масел
- Поддаётся очистке
- Чистота фильтрации 25, 40 и 80 микрон, другие по запросу

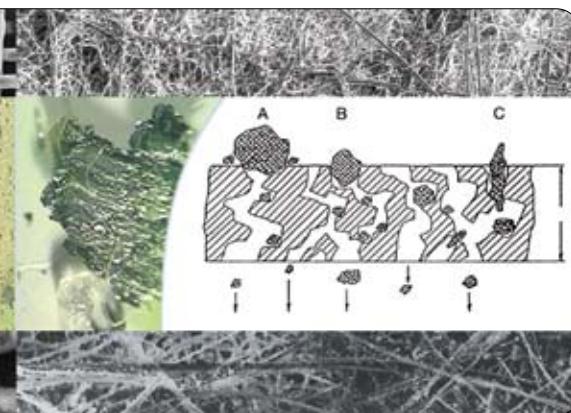


Металлическая сетка „G“

Поверхностная фильтрация (сетка)



Глубинная фильтрация (волокно)



## **Запросите, пожалуйста, рабочий чертёж или скачайте СЛИВНЫЕ ФИЛЬТРЫ ДЛЯ МОНТАЖА В БАКЕ**

### **СЕРИЯ TEF - TEFB - RF - TRW**

**Применение:** для монтажа в ёмкости,  
где сливное отверстие расположено в баке.

**Соединение:** резьбовое до G 1 ½,  
фланцевое до SAE 5" или DN 200.

**Рабочее давление:** 10 бар

**Расход:** до 8000 л/мин,  
TEFB, TRW до 300 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** компактный,  
встроенный в сливную линию, фильтр.

Простой и не вызывающий потерь масла  
способ смены фильтроэлементов.

**Фильтр TEF** - имеет сменный корпус -  
этим исключается попадание загрязнений в ёмкость  
в момент смены фильтроэлемента

**Фильтр TEFB** - нет необходимости в отдельном сапуне

**Фильтр TRW** - сливной фильтр горизонтального расположения



### **СЛИВНЫЕ ФИЛЬТРЫ СО ВСАСЫВАЮЩИМ СОЕДИНЕНИЕМ**

### **СЕРИЯ TRS - TNRS**

**Применение:** Сливной фильтр со всасывающим  
подключением для гидравлических систем  
мобильной техники с как минимум двумя  
независимыми контурами.

**Соединение:** резьбовое до G 1 ¼,  
фланцевое до SAE 2".

**Рабочее давление:** 10 бар

**Расход:** до 450 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** Этот тип фильтров  
оптимизирует всасывающий поток и исключает  
кавитацию. Возможно изменение конструкции.



### **НАПОРНЫЕ ФИЛЬТРЫ, ПЕРЕКЛЮЧАЕМЫЕ**

### **СЕРИЯ MDD - HDD**

**Применение:** Монтаж возможен в всасывающей,  
напорной или сливной линии.

**Соединение:** резьбовое до G 1,  
фланцевое до SAE 2" Avit 2"

**Рабочее давление:** до 315 бар

**Расход:** MDD до 100 л/мин, HDD до 500 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** Переключаемые  
фильтры могут обслуживаться во время рабочего  
процесса. Корпус фильтра содержит механизм  
переключения, который позволяет переправить поток  
на другую половину фильтра без остановки потока.



## Серия DU - DUV

**Применение:** Напорный фильтр состоит из двух камер, из которых только одна находится в работе, в то время как в другой можно заменить фильтроэлемент.

Монтаж можно произвести во всасывающей, напорной или сливной линии.

**Соединение:** резьбовое до G ¾, фланцевое до SAE 5"

**Рабочее давление:** до 32 бар

**Расход:** DU до 4000 л/мин, DUV до 2000 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** Шаровой переключатель между двумя корпусами фильтра позволяет производить переключение с загрязнённого фильтроэлемента на чистую резервную сторону без остановки рабочего процесса.



## Серия DSF - DNR

**Применение:** Напорный фильтр состоит из двух камер, из которых только одна находится в работе, в то время как в другой можно заменить фильтроэлемент. Монтаж можно произвести во всасывающей, напорной или сливной линии.

**Соединение:** фланцевое DIN или SAE до 10"

**Рабочее давление:** до 25 или 16 бар

**Расход:** DSF до 10000 л/мин, DUV до 8000 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** Шаровой переключатель между двумя корпусами фильтра позволяет производить переключение с загрязнённого фильтроэлемента на чистую резервную сторону без остановки рабочего процесса.



## Серия DA – DNA

### согласно ASME стандарту

**Применение:** Напорный фильтр состоит из двух камер, из которых только одна находится в работе, в то время как в другой можно заменить фильтроэлемент. Монтаж можно произвести во всасывающей, напорной или сливной линии.

**Соединение:** фланцевое до DN250 , SAE до 2" или ANSI 4"

**Рабочее давление:** 16 или 40 бар

**Расход:** DA до 1000 л/мин, DNA до 2050 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** Шаровой переключатель между двумя корпусами фильтра позволяет производить переключение с загрязнённого фильтроэлемента на чистую резервную сторону без остановки рабочего процесса.



## НАПОРНЫЕ ФИЛЬТРЫ

## Серия LF – RF

**Применение:** Для монтажа во всасывающую, напорную или сливную линию.

**Соединение:** резьбовое до G ¾, фланцевое до DIN/ANSI 10"

**Рабочее давление:** 10, 16, 25 или 32 бар

**Расход:** до 10000 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали.

**Особенности конструкции:** Фильтр монтируется в трубопроводе, впускное и выпускное отверстия находятся на одной оси. Может выполнять функцию всасывающего, напорного или сливного фильтра. RF- фильтр имеет боковое впускное отверстие и выпускное в нижней части.



## **НАПОРНЫЕ ФИЛЬТРЫ , РН > 100**

### **Серия ML - MNL**

**Применение:** Для монтажа в напорную линию - с резьбовым соединением.

**Соединение:** резьбовое до G 1

**Рабочее давление:** до 160 бар

**Расход:** до 450 л/мин

**Материал фильтрации:** стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** компактный фильтр для малого и среднего давления. Для смены фильтроэлемента требуется минимальное пространство.



### **Серия HP 31-451**

**Применение:** Для монтажа в напорную линию - с резьбовым соединением.

**Соединение:** резьбовое до G 1 ½"

**Рабочее давление:** до 420 бар

**Расход:** до 450 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** Напорный фильтр для монтажа в трубопроводе.



### **Серия HP 170-1350**

**Применение:** Для монтажа в напорную линию - с фланцевым соединением.

**Соединение:** фланцевое до SAE 1 ½"

**Рабочее давление:** до 420 бар

**Расход:** до 1350 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** Напорный фильтр для монтажа в трубопроводе. Возможен максимальный расход.



## Серия HPW

**Применение:** Напорный фильтр со сменным направлением потока

**Соединение:** резьбовое до G 1 ½  
фланцевое до DN 50

**Рабочее давление:** до 315 бар

**Расход:** до 400 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** напорный фильтр  
этой серии предназначен для случая сменных  
направлений потока. Фильтрация осуществляется  
в обоих случаях.



## Серия HPV – MDV

**Применение:** Напорный фильтр с клапаном  
холодного пуска

**Соединение:** HPV - резьбовое до G 1 ½,  
MDV - резьбовое до G ¾

**Рабочее давление:** HPV - до 420 бар,  
MDV – до 200 бар

**Расход:** HPV - до 450 л/мин, MDV- до 150 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** обеспечивается  
стабильная фильтрация. Для исключения выхода  
оборудования из строя требует безотлагательной  
замены загрязнённого фильтроэлемента.

Принудительный сброс жидкости в промежуточный  
бак посредством третьего соединения.



## НАПОРНЫЕ ФИЛЬТРЫ с фланцевым соединением, PN > 100

### Серия MNU - HNU - HPU – HPP

**Применение:** Напорный фильтр с фланцевым  
соединением к монтажной поверхности

**Соединение:** DN 32

**Рабочее давление:** 160 или 315 бар

**Расход:** HPP - до 1350 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно,  
стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** монтаж фильтра  
с «точечной» смазкой. Исключается проход  
загрязнённой жидкости во время смены  
фильтроэлемента.



## Серия HPF - HPX – HPY

**Применение:** Напорный фильтр с фланцевым соединением к монтажной поверхности

**Соединение:** до DN 36

**Рабочее давление:** 315 бар

**Расход:** HPF - до 1350 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** монтаж фильтра с «точечной» смазкой. Исключается проход загрязнённой жидкости во время смены фильтроэлемента.



## ВСАСЫВАЮЩИЕ ФИЛЬТРЫ

### Серия AS - TS - TSW – ASF

**Применение:** для бокового монтажа на гидравлических баках ниже уровня масла, для вертикального (серия TS ) или горизонтального монтажа (серия TSW ). Всасывающая часть фильтра находится в баке, внутренним клапаном присервисных работах предотвращается утечка жидкости.

**Соединение:** до SAE 3 ½", до G 1 ½"

**Расход:** до 700 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали

**Особенности конструкции:** фильтр доступен снаружи. Нет необходимости в дополнительном клапане.



## ФИЛЬТРЫ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ ФИЛЬТРАЦИИ

### СЕРИЯ NF

**Применение:** Фильтр параллельной фильтрации предназначен для бокового контура – в дополнение к основному.

**Соединение:** до SAE 2 ½"

**Рабочее давление:** 16 бар

**Расход:** до 1000 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно, сетка из нержавеющей стали  
\* возможно применение водоабсорбного фильтроэлемента

**Особенности конструкции:** Повышенная площадь фильтрации (соответственно грязеёмкость и ресурс) по отношению к размеру соединения. Смена фильтроэлемента возможна без применения инструмента.



## ВОЗДУШНЫЕ ФИЛЬТРЫ (САПУНЫ)

### Серия NBF - EBF - BFD – BF

**Применение:** Сапуны предотвращают проникновение пыли и влаги в гидравлические баки

**Соединение:** до G 3

**Расход:** до 3500 л/мин

**Материал фильтрации:**

NBF- бумажное волокно, стекловолокно

EBF - бумага

TBF - бумага

BF-WP - бумажное волокно, стекловолокно

BFD - стекловолокно, селикагель

**Особенности конструкции:** защита

гидравлических систем от пыли и влаги



## ФИЛЬТРЫ СО СМЕННЫМИ ПАТРОНАМИ

### СЕРИЯ WPL

**Применение:** фильтр для монтажа в всасывающих и сливных линиях

**Соединение:** до G 1 ½

**Расход:** до 260 л/мин

**Материал фильтрации:** бумажное волокно, стекловолокно

**Особенности конструкции:**

Простое обслуживание. Лёгкая конструкция.



## ИНДИКАТОРЫ СТЕПЕНИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

### Серия AE - OE - O - E - VS

**Применение:** Широкий выбор индикаторов степени загрязнения для фильтров

гидравлических систем и систем смазки

**Особенности конструкции:** включение индикаторов в автоматизированные системы, непрерывный контроль на фильтре перепада давления и загрязнений, оптимальное использование ресурса фильтроэлементов.

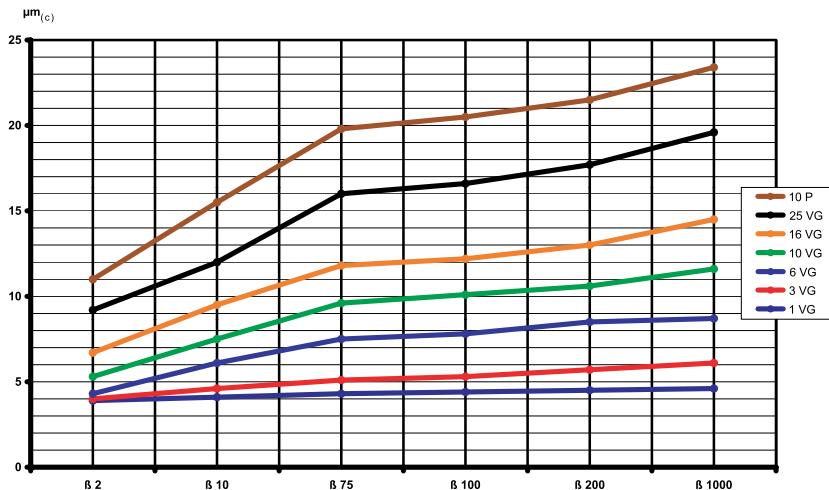
**Тип конструкции:** оптический, электрический, оптико-электрический, электронный, при следующих исполнениях – резьбовое или блочное, взрывобезопасное, с ручным или автоматическим сбросом.



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ФИЛЬТРОВ

МУЛЬТИПАСС-ДАННЫЕ ФИЛЬТРОВ СОГЛАСНО ИСО 16889

КОЭФФИЦИЕНТ ФИЛЬТРОВАНИЯ  $\beta_{x(c)}$  при INTERPOR - СТЕКЛОВОЛОКНЕ



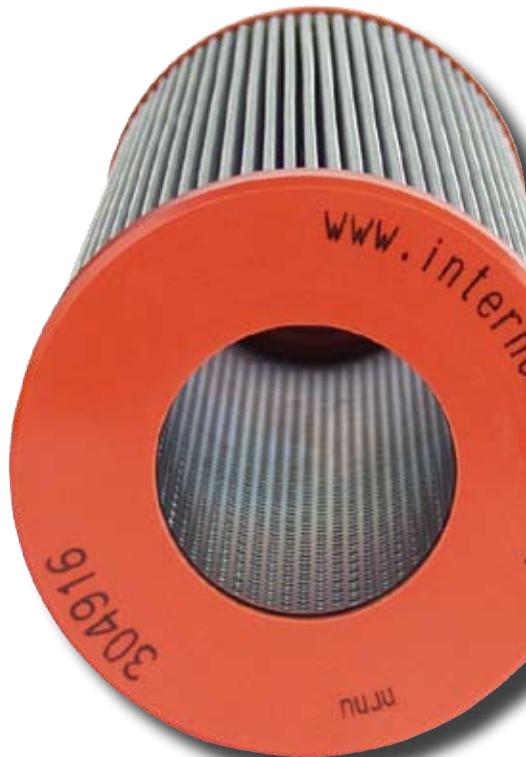
Расчёт коэффициента фильтрования  $\beta_{x(c)}$

$$\beta_{x(c)} = \frac{\text{количество частиц с размером} \geq x \mu\text{m}_{(c)} \text{ перед фильтром}}{\text{количество частиц с размером} \geq x \mu\text{m}_{(c)} \text{ после фильтра}}$$

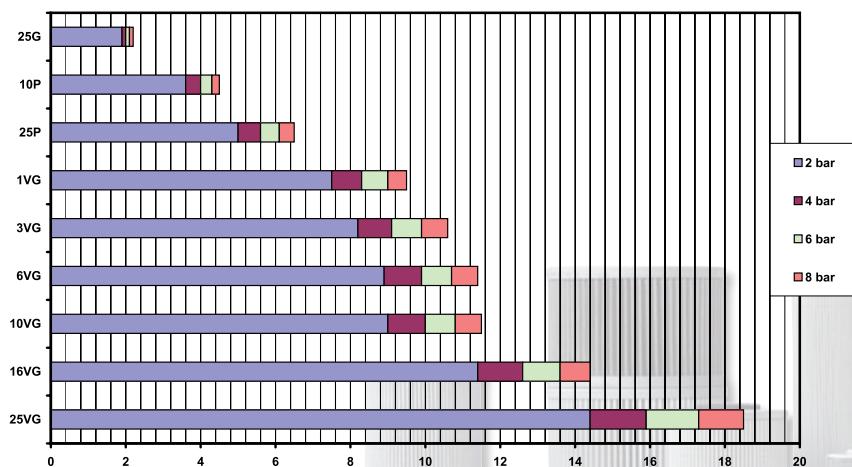
Пересчёт коэффициента фильтрования в эффективность фильтрации в процентном соотношении

$$\frac{\text{Коэффициент фильтрования} - 1}{\text{Коэффициент фильтрования}} \times 100 = \%$$

например,  $\beta_{10(c)} = 200 \longrightarrow \frac{(200-1)}{200} \times 100 = 99,5\%$



ГРЯЗЕЁМКОСТЬ СОГЛАСНО ИСО 16889



Грязеёмкость различных материалов фильтрации, согласно ИСО 16889  
(стандартные образцы ИСО-МТД), при разной тонкости фильтрации.

Грязеёмкость при перепаде давления в 2, 4, 6, 8 бар.



## ТРЕБУЕМЫЕ КЛАССЫ ПРОМЫШЛЕННОЙ ЧИСТОТЫ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Класс промышленной чистоты гидравлической системы зависит от тонкости очистки фильтроэлемента, также поступления загрязнений в гидравлическую систему и их гранулометрического состава. Данные, приведённые в таблице, являются ориентировочными. Для получения точных данных необходим анализ гидравлической жидкости.

Компоненты гидравлической системы	рекомендуемые классы согласно ISO 4406:99	рекомендуемые классы согласно НАС 1638	рекомендуемый фильтроматериал от <b>INTERNORMEN Technology</b>
Тонкая фильтрация для чувствительных компонентов	16/12/8	2-3	1 VG
	17/13/9	3-4	3 VG
Высокопроизводительные сервисные системы длительного срока службы	19/15/11	4-6	6 VG
Пропорциональные клапана индустриальной гидравлики	20/16/13	7-8	10 VG
Гидравлика мобильной техники, системы среднего давления	22/18/14	7-9	16 VG
Тяжёлая промышленность, системы низкого давления	23/19/15	9-11	25 VG

Кроме разработанных **INTERNORMEN Technology**, способов контроля качества наши фильтроэлементы подвергаются ещё следующим стандартизованным:

**ISO 2941** Проверка прочности на разрушающий перепад давлений

**ISO 2942** Проверка на целостность пузырьком воздуха

**ISO 2943** Проверка совместимости с рабочей жидкостью

**ISO 3723** Проверка прочности при аксиальной нагрузке

**ISO 3724** Проверка на усталостную прочность при прохождении потока жидкости

**ISO 3968** Определение сопротивления потоку в зависимости от расхода

**ISO 16889** Оценка производительности фильтрации методом рециркуляции (Мульти-пасс тест)



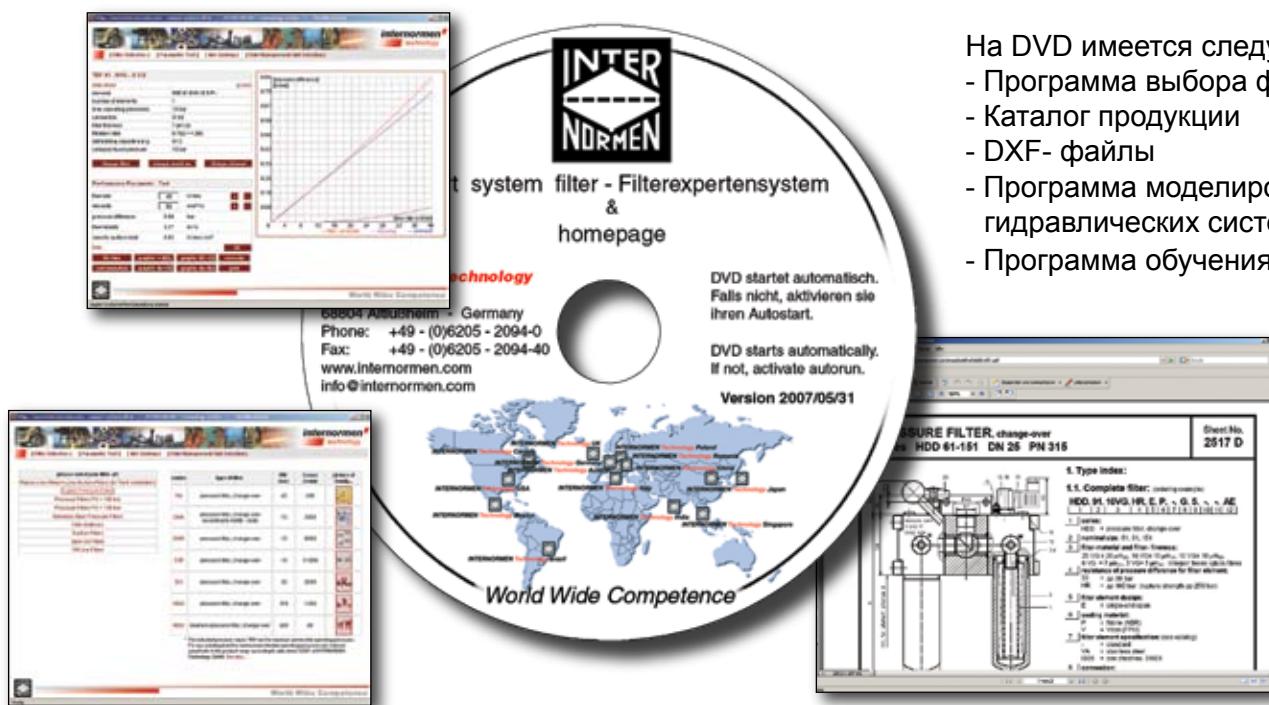
Квалифицированные сотрудники, автоматизированные методы анализа измерений, наличие всех необходимых испытательных стендов согласно стандарта ISO, а также регулярная проверка качества изготовления фильтроэлементов, делают возможными высокое качество **INTERNORMEN Technology** и решение специфичных проблем фильтрации, в том числе оказание сервисных лабораторных услуг или производство замеров на месте.

Гарантированные значения коэффициента фильтрования позволяют иметь стабильные технические параметры "HR" – фильтроэлементов **INTERNORMEN Technology** при высоком перепаде давления. Регулярная проверка на целостность при появлении первого пузырька воздуха позволяет контролировать исполнение фильтроэлемента, фильтроматериал и качество kleеных швов.

По желанию фильтроэлементы от **INTERNORMEN Technology** могут быть полностью протестированы на стопроцентную целостность и выдан соответствующий сертификат.

# Выберете фильтр по техническим параметрам!

С нашей программой выбора фильтра по техническим параметрам Вы можете подобрать соответствующий фильтр для своей гидравлической системы и составить его спецификацию по рабочему чертежу.



На DVD имеется следующее:

- Программа выбора фильтра
- Каталог продукции
- DXF- файлы
- Программа моделирования гидравлических систем
- Программа обучения

## Бюро Эссен INTERNORMEN Technology

Тел: +49 (0)201 / 267740  
Факс: +49 (0)201 / 267946  
E-mail: buero.essen@internormen.com

## Бюро Мюнхен INTERNORMEN Technology

Тел: +49 (0)8145 / 6680  
Факс: +49 (0)8145 / 8209  
E-mail: buero.bayern@internormen.com

## Бюро Гамбург INTERNORMEN Technology

Тел: +49 (0)4135 / 809043  
Факс: +49 (0)4135 / 809045  
E-mail: buero.hamburg@internormen.com

## Бюро Австрия INTERNORMEN Technology

Тел: +43 (0)732 / 300093  
Факс: +43 (0)732 / 300126  
E-mail: austria@internormen.com

## Бюро Великобритания INTERNORMEN Technology

Тел: +44 (0)1142 / 180614  
Факс: +44 (0)1142 / 180615  
E-mail: uk@internormen.com

## Бюро Италия INTERNORMEN Technology

Тел: +39 0445 / 522334  
Факс: +39 0445 / 504833  
E-mail: italy@internormen.com

## Бюро Россия INTERNORMEN Technology

Тел: +7 910 / 475 03 75  
Факс: +7 496 / 273 33 24  
E-mail: russia@internormen.com

## Бюро Франция INTERNORMEN Technology

Тел: +33 04 37 26 96 01  
Факс: +33 04 37 26 96 01  
E-mail: france@internormen.com

## Бюро Скандинавия INTERNORMEN Technology

Тел: +358 (0)3364 / 0353  
Факс: +358 (0)3364 / 0353  
E-mail: scandinavia@internormen.com

## Бюро Бенилюкс INTERNORMEN Technology

Тел: +32 4 / 358-4373  
Факс: +32 4 / 358-4373  
E-mail: benelux@internormen.com

## Бюро Польша INTERNORMEN Technology

Тел: +48 (0)343 / 623604  
Факс: +48 (0)343 / 623604  
E-mail: poland@internormen.com

## Бюро Румыния INTERNORMEN Technology

Тел: +40 356428087  
Факс: +40 356428087  
E-mail: romania@internormen.com

## Бюро США INTERNORMEN Technology

Тел: +1 740 / 452 7775  
Факс: +1 740 / 454 0075  
E-mail: sales@atico-internormen.com

## Бюро Канада INTERNORMEN Technology

Тел: +1 514 / 591 8865  
Факс: +1 514 / 221 4763  
E-mail: canada.east@internormen.com

## Бюро Канада (Онтарио - Манитоба) INTERNORMEN Technology

Тел: +1 905 / 401 7440  
Факс: +1 905 / 988 9762  
E-mail: canada.central@internormen.com

## Испания INTERNORMEN Technology

Тел: +34 91 / 185 26 69  
Факс: +34 91 / 185 26 70  
E-mail: spain@internormen.com

## Бюро Бразилия INTERNORMEN Technology

Тел: +55 (0)11 / 4047 1107  
Факс: +55 (0)11 / 4047 1107  
E-mail: vendas@internormen.com

## Бюро Китай INTERNORMEN Technology

Тел: +86 (0)10 / 65814147/49  
Факс: +86 (0)10 / 658141-51  
E-mail: china@internormen.com

## Бюро Индия INTERNORMEN Technology

Тел: +91 (0)250 / 645 0181  
Факс: +91 (0)250 / 239 2676  
E-mail: india@internormen.com

## Бюро Сингапур INTERNORMEN Technology

Тел: +65 / 6285 7589  
Факс: +65 / 6283 5589  
E-mail: singapore@internormen.com

# INTERNORMEN Technology GmbH

Friedensstrasse 41 • D-68804 Altlussheim - GERMANY

Tel.: +49 (0) 6205 2094-0 • Fax: +49 (0) 6205 2094-40

Internet: [www.internormen.com](http://www.internormen.com) • e-mail: [info@internormen.com](mailto:info@internormen.com)

